

## Zmluva o prevode doménového mena

uzatvorená v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

Č. zmluvy Nadobúdateľa: 2023/165

**Prevodca:** ESAT, s.r.o.  
**Sídlo:** Hlavné námestie 17, 060 01 Kežmarok  
**Zastúpený:** Vladimír Lukáč - konateľ  
**IČO:** 44210531  
**DIČ:** 2022639916  
**IČ DPH:** SK2022639916  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Prešov, odd. Sro, vl.č. 20270/P  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**IBAN:** SK64 1100 0000 0029 2090 6517  
**Telefón:** [REDACTED]  
**E-mail:** [REDACTED]

(Identifikátor Kontaktu Prevodcu pre prevod Doménového mena: ďalej ako „Prevodca“)

a

**Nadobúdateľ:** Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. Roman Navrátil, generálny tajomník služobného úradu  
**IČO:** 00151742  
**IČ DPH:** nie je platiteľom DPH  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 5  
**IBAN:** SK59 8180 0000 0070 0000 1400  
**Kontaktný útvar:** [REDACTED]  
**E-mail:** [REDACTED]

(Identifikátor Kontaktu Nadobúdateľa pre prevod Doménového mena: ďalej ako „Nadobúdateľ“)

Prevodca a Nadobúdateľ tiež spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý jednotlivý ako „Zmluvná strana“.

### ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM:

#### 1 Definície

1.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných definíciách pojmov pre účely tejto Zmluvy:

1.1.1 "Doménové meno" znamená internetové doménové meno v znení „ifp.sk“ tvoreného doménovým menom druhej úrovne "ifp" a doménou najvyššej úrovne ccTLD v "sk" oddelených od seba bodkou.

1.1.2 "Registátor" znamená spoločnosť EXO TECHNOLOGIES spol. s.r.o., IČO: 36485161, so sídlom Mlynské Nivy 52B, 821 05 Bratislava, ktorá je autorizovaným registátorom Doménového mena

1.1.3 "Správca" znamená spoločnosť SK-NIC, a.s., IČO: 35 698 446, so sídlom Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava, ako výhradná registračná autorita a správca domény najvyššej úrovne „sk“.

1.1.4 "Zmenou držiteľa Doménového mena" alebo "Prevodom Doménového mena" sa rozumie zmena

Identifikátora Kontaktu Prevodcu na Identifikátor Kontaktu Nadobúdateľa prípadne iná obdobná skutočnosť majúca za následok prevod všetkých práv k Doménovému menu na Nadobúdateľa.

## **2 Vyhlásenia Prevodcu**

2.1 Prevodca vyhlasuje, že:

2.1.1 je výlučným a jediným vlastníkom, držiteľom a užívateľom práv k Doménovému menu, ktoré je registrované v Centrálnom registri domén spravovanom Správcom (ďalej len „register“)

2.1.2 je zapísaný v registri ako výlučný a jediný vlastník a držiteľ práv k Doménovému menu,

2.1.3 informácie o Doménovom mene, jeho technické a iné špecifikácie uvedené na elektronickom výpise z databázy registra, sú úplné, pravdivé a zodpovedajú v plnom rozsahu skutočnosti,

2.1.4 nie je nijako obmedzený v právnom a faktickom nakladaní a dispozícii s právami k Doménovému menu,

2.1.5 nenastala žiadna právna alebo faktická skutočnosť, na ktorej základe by akákoľvek tretia osoba mala právo užívať Doménové meno a/alebo akékoľvek iné právo k Doménovému menu,

2.1.6 neexistuje žiadna právna alebo faktická skutočnosť, ktorá by bránila naplneniu účelu tejto Zmluvy,

2.1.7 v súvislosti s vlastníctvom a užívaním práv k Doménovému menu a/alebo voči Prevodcovi a jeho majetku nie je vedené žiadne súdne, správne, rozhodcovské, insolventné, exekučné alebo iné obdobné konanie,

2.1.8 nenastala a po dobu platnosti Zmluvy nemá nastať žiadna právna alebo faktická skutočnosť, ktorá by spôsobila zánik alebo zrušenie práv k Doménovému menu,

2.1.9 Doménové meno nie je registrom zablokované,

2.1.10 nemá registrované doménové meno v zameniteľnom znení ako je Doménové meno,

2.1.11 nemá registrovanú ochrannú známku v zhodnom alebo zameniteľnom znení ako je Doménové meno.

2.2 V prípade, ak sa preukáže nepravdivosť ktoréhokoľvek vyhlásenia Prevodcu podľa tohto článku Zmluvy, zodpovedá Prevodca Nadobúdateľovi v plnom rozsahu za škodu tým spôsobenú Nadobúdateľovi.

## **3 Účel Zmluvy**

3.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu preto, aby Nadobúdateľ riadne a v dobrej viere nadobudol Doménové meno a všetky práva a povinnosti Prevodcu k Doménovému menu od Prevodcu a mohol následne prostredníctvom týchto práv v dobrej viere, nerušene, neobmedzene a podľa svojho uváženia sprístupniť a prevádzkovať akúkoľvek internetovú stránku alebo internetovú aplikáciu a/alebo prepojiť Doménové meno s akýmkoľvek serverom prostredníctvom siete Internet.

## **4 Predmet Zmluvy**

4.1 Prevodca sa týmto zaväzuje za podmienok stanovených v tejto Zmluve previesť Doménové meno a všetky práva a povinnosti k nemu prináležiace, t.j. súvisiace s registráciou, správou a držbou Doménového mena na Nadobúdateľa a Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť za to Prevodcovi cenu a prijať práva a prevziať záväzky vzťahujúce sa k Doménovému menu, a to všetko za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

## **5 Prevod Doménového mena u Registrátora**

5.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje vytvoriť a zrealizovať objednávku na prevod Doménového mena u Registrátora prostredníctvom jeho webovej služby na <https://www.exohosting.sk> s uvedeným e-mailových adres

uvedených v záhlaví Zmluvy.

- 5.2 Prevodca sa zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi autorizačný kľúč vlastníka Doménového mena za účelom prevodu domény u Registrátora na Nadobúdateľa a to do dvoch pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 5.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že po odoslaní objednávky uvedenej v bode 5.1 Zmluvy a poskytnutí autorizačného kľúča podľa bodu 5.2 Zmluvy Registrátor automaticky zašle Zmluvným stranám požiadavku na aktualizáciu údajov o vlastníctve Doménového mena na ich e-mailové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy tzn. overovací e-mail. Prevodca a Nadobúdateľ sa zaväzujú bezodkladne avšak najneskôr do dvoch pracovných dní od obdržania tohto overovacieho e-mailu odoslať odpoveď Registrátorovi ním požadovanou formou a takto potvrdiť prevod Doménového mena. Zmluvné strany berú na vedomie, že Doménové meno a všetky práva a povinnosti k nemu prináležiace prechádzajú na Nadobúdateľa registráciou prevodu Doménového mena na Nadobúdateľa v registri.
- 5.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že v súvislosti s realizáciou krokov v bodoch 5.1 až 5.3 Zmluvy Registrátor môže od Zmluvných strán vyžadovať ďalšiu súčinnosť, ktorú sú za účelom plnohodnotného zrealizovania zmeny držiteľa Doménového mena povinní strpieť v plnej miere (napr. vyplnenie formulára, aktívne reagovanie na overovacie e-maily, či doplnenie potrebných údajov).
- 5.5 Nadobúdateľ a Prevodca sa zaväzujú poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť v súvislosti s realizáciou prevodu Doménového mena.
- 5.6 Nadobúdateľ udeľuje súhlas s Pravidlami registrácie doménových mien s doménou najvyššej úrovne ccTLD „sk“ (s ktorými sa v aktuálnej verzii oboznámil na internetových stránkach Správcu), a to ku dňu prevodu Doménového mena, a zároveň prehlasuje, že je oprávnený tento súhlas udeliť.

## 6 Cena

- 6.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť Prevodcovi za prevod Doménového mena a práv a povinností k nemu prináležiacich konečnú sumu 600,-€ vrátane DPH (ďalej ako "Cena") na základe faktúry vystavenej Prevodcom, ktorá spĺňa náležitosti účtovného dokladu v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení a ak je Prevodca platiteľom dane z pridanej hodnoty, tak aj náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, ako aj číslo tejto Zmluvy. Náklady spojené s prevodom Doménového mena, ktoré vzniknú tej ktorej Zmluvnej strane, znáša tá ktorá Zmluvná strana osobne. Cena predstavuje celkový finančný limit zmluvy.

## 7 Platobné podmienky

- 7.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť Prevodcovi Cenu bankovým prevodom na bankový účet uvedený v záhlaví Zmluvy, pričom Cena sa považuje za uhradenú dňom pripísania Ceny na bankový účet Prevodcu.
- 7.2 Prevodca je oprávnený vystaviť faktúru na Cenu po úspešnej registrácii prevodu Doménového mena na Nadobúdateľa v registri. Faktúra musí obsahovať číslo Zmluvy Nadobúdateľa. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Nadobúdateľovi.
- 7.3 Faktúry sú doručované nasledovne:
- elektronicky e-mailom vo formáte PDF na adresu elektronickej pošty [podatelna@mfsr.sk](mailto:podatelna@mfsr.sk). Jeden e-mail môže obsahovať maximálne 1 PDF faktúru, maximálna veľkosť e-mailu je 10 MB. Faktúra vo formáte PDF musí byť pripojená ako príloha k e-mailu. Žiadne ďalšie prílohy (JPG, GIF atď.) nesmú byť súčasťou e-mailu, z dôvodu dodržiavania pravidiel kybernetickej bezpečnosti budú zamietnuté, alebo

- b. hodnoverne elektronicky prostredníctvom elektronickej schránky ministerstva zriadenej na portáli Slovensko.sk. Adresa elektronickej schránky - UPVS ID: ico://sk/00151742. Jedna správa môže obsahovať maximálne jednu faktúru. Správa môže byť len vo formáte PDF, TXT, PNG, XML. Maximálna veľkosť všetkých objektov vložených do správy nemôže presiahnuť 33 MB.
- 7.4 Neúplne alebo nesprávne vystavenú faktúru je Nadobúdateľ oprávnený v lehote splatnosti stornovať a doručiť Prevodcovi oznámenie o storne faktúry spolu so žiadosťou o opravu, resp. doplnenie faktúry. Nová, doplnená elektronickej faktúra bude doručená spôsobom uvedeným v písm. a) alebo b) bodu 7.3 tohto článku Zmluvy a plynie u nej nová 30-dňová lehota splatnosti.
- 7.5 Prevodca súhlasí, že ak si nespĺnil svoju oznamovaciu povinnosť podľa § 6 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a neoznámil Finančnému riaditeľstvu SR svoj bankový účet uvedený v identifikačných údajoch Prevodcu, Nadobúdateľ nie je povinný Prevodcovi uhradiť faktúru, a to až do dňa splnenia oznamovacej povinnosti. Do doby splnenia oznamovacej povinnosti nie je Nadobúdateľ v omeškaní s úhradou faktúry. Prevodca je povinný oznámiť Nadobúdateľovi akúkoľvek zmenu, doplnenie alebo zrušenie týkajúce sa bankového účtu, uvedeného v identifikačných údajoch Prevodcu.

## **8 Ďalšie práva a povinnosti**

- 8.1 Prevodca sa zaväzuje neusilovať o získanie akýchkoľvek práv k akýmkoľvek označeniam obsahujúcim slovné prvky zhodné alebo zameniteľné s Doménovým menom, najmä o registráciu preklepových a/alebo podobných doménových mien, alebo registráciu ochrannej známky v zhodnom alebo zameniteľnom znení ako je Doménové meno.
- 8.2 Prevodca sa zaväzuje odo dňa účinnosti tejto Zmluvy zdržať akýchkoľvek právnych alebo faktických úkonov, konaní, alebo opomenutia konania, ktoré by mohli mať za následok zmarenie účelu tejto Zmluvy alebo obmedzenie alebo zánik Nadobúdateľových práv k Doménovému menu.
- 8.3 Prevodca sa najmä zaväzuje do okamihu prevodu Doménového mena nepodať sám alebo prostredníctvom Registrátora pokyn ku zrušeniu registrácie Doménového mena.
- 8.4 V prípade, že do okamihu prevodu Doménového mena na Nadobúdateľa má dôjsť k uplynutiu lehoty, na ktorú bolo Doménové meno zaregistrované, zaväzuje sa Prevodca ešte pred uplynutím tejto lehoty predĺžiť registráciu Doménového mena o dobu minimálne jedného roka. Strany sa dohodli, že cena za toto predĺženie je súčasťou Ceny.
- 8.5 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si akúkoľvek potrebnú súčinnosť k naplneniu účelu tejto Zmluvy a ku splneniu záväzkov Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy za podmienok stanovených touto Zmluvou a bez meškania sa vzájomne e-mailom uvedenom v záhlaví Zmluvy informovať o akejkoľvek skutočnosti alebo prekážke, ktorá by bránila alebo mohla brániť naplneniu účelu tejto Zmluvy alebo splneniu záväzkov ktorejkoľvek Zmluvnej strany podľa tejto Zmluvy.

## **9 Úroky z omeškania a zmluvná pokuta**

- 9.1 V prípade, že sa Nadobúdateľ dostane do omeškania so zaplatením Ceny podľa článku 7 tejto Zmluvy, zaväzuje sa zaplatiť Prevodcovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do úplného zaplatenia Ceny.
- 9.2 V prípade porušenia povinnosti Prevodcu podľa článku 8 bodu 8.1 tejto Zmluvy je Nadobúdateľ oprávnený požadovať od Prevodcu zmluvnú pokutu vo výške 600,-€ (slovom: šesťsto euro) a to za každé jednotlivé porušenie zmluvnej povinnosti. Prevodca sa zaväzuje uhradiť Nadobúdateľovi zmluvnú pokutu v lehote splatnosti 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Nadobúdateľa na jej úhradu. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Nadobúdateľa na náhradu škody v plnom rozsahu. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zmluvná povinnosť zabezpečená zmluvnou pokutou.

## **10 Odstúpenie od Zmluvy**

- 10.1 Nadobúdateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že sa ktorékoľvek prehlásenie Prevodcu uvedené v článku 2 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 10.2 Nadobúdateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Prevodca bude v omeškani v zmysle bodu 5.2 tejto Zmluvy dlhšie než 5 kalendárnych dní.
- 10.3 Nadobúdateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že pred prevodom Doménového mena na Nadobúdateľa dôjde k uplynutiu lehoty, na ktorú bolo Doménové meno zaregistrované, alebo dôjde k zániku práv k Doménovému menu, alebo sa predmet Zmluvy stane iným spôsobom nesplniteľný.
- 10.4 Prevodca má právo od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Nadobúdateľ bude v omeškani so zaplatením Ceny dlhšie než 5 kalendárnych dní.
- 10.5 Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

## **11 Protikorupčná doložka**

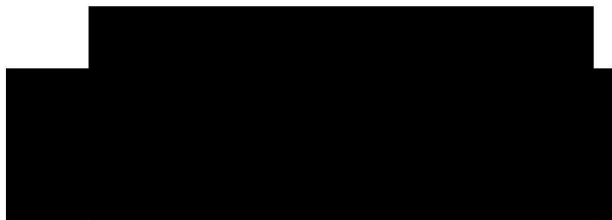
- 11.1 Pri plnení tejto Zmluvy sa Prevodca zaväzuje zaviesť a vykonávať všetky nevyhnutné a vhodné postupy a opatrenia vedúce k zabráneniu protispoločenskej činnosti, definovanej v zákone č. 54/2019 Z. z. o ochrane oznamovateľov protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 11.2 Prevodca vyhlasuje, že podľa jeho vedomostí žiaden z jeho predstaviteľov, zástupcov, zamestnancov, alebo iných osôb konajúcich v jeho mene pri poskytovaní plnenia predmetu Zmluvy neponúka, ani nebude priamo alebo nepriamo ponúkať, dávať, vyžadovať ani prijímať finančné prostriedky alebo akékoľvek oceníteľné hodnoty, alebo poskytovať akékoľvek výhody, dary, alebo pohostenia zamestnancovi Nadobúdateľa, za účelom ovplyvňovať konanie takejto osoby v jej funkcii, s využitím odmeňovania, alebo navádzania k nekorektnému výkonu príslušnej funkcie alebo činnosti akoukoľvek osobou, za účelom získania alebo udržania výhody pri podnikateľskej činnosti.
- 11.3 Pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú inak, Prevodca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť primeranou formou zástupcovi Nadobúdateľovi akékoľvek podozrenie na porušenie akéhokoľvek ustanovenia tohto článku Zmluvy a byť súčinný pri dôkladnom vyšetrení takéhoto podozrenia.
- 11.4 V prípade porušenia ktoréhokoľvek z vyššie uvedených ustanovení tohto článku Zmluvy Prevodcom je Nadobúdateľ oprávnený, aj bez predchádzajúceho upozornenia, odstúpiť od Zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia, a to s účinnosťou odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy bez toho, aby Nadobúdateľovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie Prevodcu od Zmluvy.
- 11.5 Prevodca sa zaväzuje, že ak bude preukázané protispoločenské konanie a/alebo porušenie protikorupčného správania, odškodní Prevodca Nadobúdateľa v maximálne možnom rozsahu podľa platných právnych predpisov za akúkoľvek stratu, ujmu, poškodenie alebo nahradí náklady vzniknuté v priamej príčinnej súvislosti s porušením tohto článku Zmluvy

## **12 Záverečné ustanovenia**

- 12.1 Zmluvné strany týmto prehlasujú, že osobne alebo ich oprávnení zástupcovia sú plne spôsobilí na právne úkony, a že sú oprávnení preberať na seba záväzky spôsobom stanoveným v tejto Zmluve. Každá Zmluvná strana sa zaväzuje nahradiť škodu druhej Zmluvnej strane, ktorá tým vznikne, ak by sa toto prehlásenie dodatočne preukázalo ako nepravdivé.
- 12.2 Pokiaľ v tejto Zmluve z kontextu jasne nevyplýva inak, zahŕňa význam slova v jednotnom čísle rovnako význam daného slova v množnom čísle a naopak, význam slova vyjadrujúci určitý rod zahŕňa rovnako ostatné rody. Nadpisy sú uvádzané iba pre prehľadnosť a nemajú vplyv na výklad tejto Zmluvy.

- 12.3 Ak sa ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, táto neplatnosť alebo nevykonateľnosť nespôsobí neplatnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy s výnimkou, ak by tieto ustanovenia nemohli byť oddelené od ostatného obsahu Zmluvy pre povahu Zmluvy, jej obsah alebo okolností, za ktorých bola Zmluva uzatvorená. V takomto prípade dohodnú Zmluvné strany náhradnú úpravu, ktorá bude zodpovedať účelu sledovanému neplatným ustanovením.
- 12.4 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy a nahradzuje akékoľvek predchádzajúce ústne alebo písomné dojednania medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa predmetu tejto Zmluvy.
- 12.5 K zmene podmienok dohodnutých touto Zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán a iba formou písomného očíslovaného dodatku podpísaného osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.
- 12.6 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každý má platnosť originálu, s určením jedného vyhotovenia pre Prevodcu a tri vyhotovenia pre Nadobúdateľa.
- 12.7 Každá zo Zmluvných strán nesie svoje vlastné náklady vzniknuté v dôsledku uzatvorenia tejto Zmluvy. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov oboch Zmluvných strán.
- 12.8 Pri riešení otázok touto Zmluvou neupravených, sa Zmluvné strany budú riadiť záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 12.9 Zmluvné strany sa zaväzujú, že riešenie prípadných sporných otázok sa bude uskutočňovať predovšetkým spoločným rokovaním a vzájomnou dohodou prostredníctvom svojich zástupcov. V prípade, ak sa vzniknutý spor nevyrieši vzájomnou dohodou ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená predložiť tento na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
- 12.10 V prípade, ak bude podľa tejto Zmluvy potrebné doručovať druhej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky Zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
- 12.11 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (<https://www.crz.gov.sk/>).
- 12.12 Zmluvné strany prehlasujú, že ich spôsobilosť na právne úkony nie je obmedzená, túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, neuzavreli ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pozorne si ju prečítali, jej obsahu porozumeli a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Na potvrdenie zmluvné strany pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.



Ing. Róman Navrátil,  
generálny tajomník služobného úradu



Vladimír Lukáč – konateľ,  
ESAT, s.r.o.

**ESAT, s.r.o.**  
Hlavné námestie 17  
060 01 Kežmarok  
ICO: 44210531  
IČ DPH: SK2022339916  
- 2 -